

# 香格纳画廊 ShanghART | September 2008

## 张恩利个展

香格纳画廊H空间 (莫干山路50号18号楼,上海) 2008年9月7日 - 10月26日

开幕酒会: 2008年9月6日, 下午17:00 - 20:00

## Zhang Enli Solo-Exhibition

ShanghART H-Space (50 Moganshan Rd., Bldg18, Shanghai), Sep 7 - Oct 26, 2008

Opening Reception: September 6, 2008, 5-8 pm



张恩利 Zhang Enli, 水桶 *Bucket* (2007), oil on canvas, 100 x 100 cm

Zhang Enli's solo-exhibition will feature new works (2007-2008) that focus on singular objects that almost always seem to develop into entire series of closely observed common things like cardboard boxes, furniture pieces, lighting devices, trees, and buckets. The positioning and depiction of modest everyday objects in Zhang Enli's work extend to an extremely perceptive take on presence: The artist points out and emphasizes the ubiquitous and immediate surroundings. Offering little in the way of narrative and solace, the works are fascinating but can be difficult to approach. These simple portraits of commonplace interiors refuse easy engagement. The works have intentionally been stripped off all explanatory contexts.

*Zhang Enli was born in Jilin province in 1965. He graduated from Wuxi Technical University, Arts and Design Institute in 1989. Now he lives and works in Shanghai. Recent exhibitions include Zhang Enli Solo Exhibition, Hauser & Wirth Gallery, Zürich, Switzerland, 2007; London royal art exhibition, 2007; PRE-EMPTIVE, Kunsthalle Bern, Switzerland; Solo Presentation on Armory Show 2006, Hauser & Wirth Gallery, New York, U.S.A.; Infinite Painting - Contemporary Painting and Global Realism, Villa Manin - Centre for Contemporary Art Passariano, Cordero (Udine), Italy; ZHANG Enli Solo Exhibition, Buero Friedrich, Berlin, Germany(2005); Human, too Human, BizArt (Shanghai, 2004).*

ShanghART  
香格纳画廊

[www.shanghARTgallery.com](http://www.shanghARTgallery.com)

# 雀村往东 \_ 杨福东个展

香格纳画廊 (莫干山路50号16号楼,上海) 2008年9月7日 - 10月20日

开幕酒会: 2008年9月6日, 下午17:00 - 20:00

## Yang Fudong *East of Que Village*

ShanghART Gallery (50 Moganshan Rd., Bldg16, Shanghai), Sep 7 - Oct 20, 2008

Opening Reception: September 6, 2008, 5-8 pm



杨福东 Yang Fudong, 雀村往东 *East of Que Village* (2007), 6-channel video installation, 20', still image, ed. of 6

ShanghART is proud to present a solo-exhibition with a new six-channel video installation *East of Que Village* by Yang Fudong. *East of Que Village* (2007) evolves around an untamed pack of dogs, fighting to survive at the most basic level of existence, in an arid, desolate, and unforgiving expanse of northern Chinese landscape. A handful of humans also appear, engaged in their own dogged battle for survival. The work questions the value of life in contemporary China, and the desires an individual has a right to expect from his or her existence. It is

ShanghART  
香格纳画廊

[www.shanghartgallery.com](http://www.shanghartgallery.com)



杨福东 Yang Fudong, 雀村往东 *East of Que Village* (2007), 6-channel video installation, 20', still image, ed. of 6

perhaps Fudong's most personal film to date, drawing on the bitter and cold feelings that he associates with the rural China of his childhood, and which embody for him a sense of isolation and loss that is increasingly present within society.

*Yang Fudong was born in 1971 in Beijing. He trained as a painter in China Academy of Fine Arts in Hangzhou. Starting in the late 1990's Yang Fudong embarked on a career in the mediums of film and video. He is among the most successful and influential young Chinese artists today.*

*Yang Fudong participated twice at the Venice Biennale (2003/2007), First Moscow Biennale of Contemporary Art (2005), 1st International Sharjah Biennale (2005), 1st Prague Biennale (2003) and 5th Shanghai Biennale (2004), The 5th AsiaPacific Triennial of Contemporary Art (2006). He has had solo-shows at most acclaimed institutions such as Kunsthalle Wien (2005), Stedelijk Museum (Amsterdam, 2005), Castello di Rivoli (Torino, 2005), The Moore Space (Miami, 2003), and ARC/Musee d'Art Moderne de la Ville de Paris (2003).*

*Recent solo-exhibitions include The Museo Esteban Vicente, Spain (2008), GL STRAND, Copenhagen, Denmark (2008), ShanghART H-Space, Shanghai (2007), Marian Goodman Gallery, NYC, US (2007), Parasol Unit, London, UK (2006).*

# 营养汁 \_ 计文于和朱卫兵个展

香格纳画廊796空间 (淮海中路796号,上海) 2008年9月10日 - 10月10日  
如需参观请电话预约, T: +86 21 6359 3923

## Ji Wenyu & Zhu Weibing *Liquid Nutrition*

ShanghART 796 (796 Huaihai Rd. C, Shanghai), Sep 10 - Oct 10, 2008  
Please call ShanghART for appointment, T: +86 21 6359 3923



计文于和朱卫兵 Ji Wenyu & Zhu Weibing, 池边 *The Edge of Pool* (2008), mixed media, 72 x 72 x 83 cm

Ji Wenyu was born in Shanghai in 1959. He graduated from Shanghai Art and Craft School, Decoration Department and Light Industry College in 1980 and 1988, respectively. Ji Wenyu has participated in numerous exhibitions including *HyperDesign*, Shanghai Biennale, Shanghai Art Museum (2006), *Here the Scene is Better*, H-Space ShanghART Gallery (2006), *Dressing Up before Going Out*, Museum 52 (London, 2006), *Infinite Painting*, Villa Manin - Centre for Contemporary Art, Passariano, Codroipo (Udine, 2006), *Original*, Shanghai Original Art Center (2004) and *Money and Value, the Last Taboo*, Expo 02 (Switzerland, 2002).

# 风景 \_ 鸟头个展

香格纳画廊F空间 (国顺东路800号315-317室,上海) 2008年9月6日 - 10月15日

开幕酒会: 2008年9月5日, 下午15:00 - 17:00

## Birdhead Landscape

ShanghART F-Space (800 Guoshun Rd East, 315-317, Shanghai) Sep 6 - Oct 15, 2008

Opening Reception: September 5, 2008, 3-5 pm



鸟头 Bird Head, 中山公园, 7.13 下午15:31 Zhongshan Park, 7.13 afternoon 15:31 (2007), c-print, 80 x 100 cm x 2 Pieces

'Landscape' consists of 5 different platforms that are dedicated to the imagery of Shanghai: Here, the city is captured photographically in a both poetic and realistic form of aesthetic. The show consists of tableaus that each tells a different story about contemporary life in this fast changing urban environment. The artists themselves call this approach 'memory creation'. The images of the city come to symbolize the characters that inhabit it. The exhibition features video as well as original photographs.

*Ji Weiye (1980) and Song Tao (1979) were both born in Shanghai where the artists today also reside and work. The artists graduated from the Shanghai Arts and Crafts School (2000). Recent exhibitions include China Power Station II, Astrup Fearnley Museum of Modern Art, Oslo, Norway (2007), Bird Head 2006-2007 Photography Show, BizArt Art Center, Shanghai, China (2007), and Individual Position II, ShanghART H-Space, Shanghai, China (2007).*



# 上海弄堂 \_ 胡杨个展

香格纳画廊F空间 2008年9月6日 - 10月15日

开幕酒会: 2008年9月5日, 下午15:00 - 17:00

## Hu Yang Shanghai Longtangs

ShanghART F-Space Sep 6 - Oct 15, 2008

Opening Reception: September 5, 2008, 3-5 pm

*Hu Yang's recent exhibitions include China Contemporary, Art, Architecture and Visual Culture, Photomuseum (Rotterdam, 2006), Sixth International Photography Month in Moscow: Photobiennale 2006, Moscow House of Photography, Shifting Views: Chinese Urban Documentary Photography, Michigan University (2005), Re(-)viewing the City (2005), Guangzhou Photo Biennale, Guangdong Art Museum (2005) and Hu Yang, Shanghai Living, ShanghART Gallery, H-Space (2005).*

ShanghART  
香格纳画廊

www.shanghARTgallery.com

# 上海艺博会\_香格纳画廊 展位 30

上海世贸商城(延安西路2299号,上海) 2008年9月9日 - 9月13日

## ShanghART at Shanghai Art Fair Booth 30

Shanghai Mart (2299 Yan' an Rd. W, Shanghai), Sep 9 - Sep 13, 2008

参展艺术家: 刘唯艰、申凡、 邬一名、浦捷、施勇、赵半狄、陆春生、孙逊、余友涵、张恩利、周铁海、胡介鸣等艺术家

Participating Artists: Liu Weijian, Shen Fan, Wu Yiming, Pu Jie, Shi Yong, Zhao Bandi, Lu Chusheng, Sun Xun, Yu Youhan, Zhang Enli, Zhou Tiehai, Hu Jieming, etc.



陆春生 Lu Chunsheng, 图母快来了 *Tuma Is Coming Soon* (2007), c-print, 68 x 90 cm, ed. of 5



李山 Li Shan, 阅读 *Reading New York 2006 Nr.2* (2006), oil on canvas, 94 x 125 cm



邬一名 Wu Yiming, 无题 *Untitled* (2007), ink & color on paper, 252 x 192 cm



施勇 Shi Yong, 我们不想停止 *We Don't Want to Stop* (2006), installation, 75 x 85 x 673 cm

杰出艺术家展区：

上海艺博会 \_杨福东 | 黄小姐在M的晚上 展位 20

上海世贸商城(延安西路2299号,上海) 2008年9月9日 - 9月13日

Outstanding Artists section

Yang Fudong *Ms. Huang at M Last Night* at Shanghai Art Fair Booth 20  
Shanghai Mart (2299 Yan' an Rd. W, Shanghai), Sep 9 - Sep 13, 2008



杨福东Yang Fudong, 黄小姐在M的晚上Nr. 2 *Ms. Huang at M Last Night Nr.2* (2006), c-print, 120 x 180 cm

*Yang Fudong was born in 1971 in Beijing. He trained as a painter in China Academy of Fine Arts in Hangzhou. Starting in the late 1990's Yang Fudong embarked on a career in the mediums of film and video. He is among the most successful and influential young Chinese artists today.*

*Yang Fudong participated twice at the Venice Biennale (2003/2007), First Moscow Biennale of Contemporary Art (2005), 1st International Sharjah Biennale (2005), 1st Prague Biennale (2003) and 5th Shanghai Biennale (2004), The 5th AsiaPacific Triennial of Contemporary Art (2006). He has had solo-shows at most acclaimed institutions such as Kunsthalle Wien (2005), Stedelijk Museum (Amsterdam, 2005), Castello di Rivoli (Torino, 2005), The Moore Space (Miami, 2003), and ARC/Musee d'Art Moderne de la Ville de Paris (2003).*

*Recent solo-exhibitions include The Museo Esteban Vicente, Spain (2008), GL STRAND, Copenhagen, Denmark (2008), ShanghART H-Space, Shanghai (2007), Marian Goodman Gallery, NYC, US (2007), Parasol Unit, London, UK (2006).*

ShanghART  
香格里拉画廊  
www.shanghartgallery.com



杰出艺术家展区：

# 上海艺博会 \_ 余友涵 | 新抽象画 展位 21

上海世贸商城(延安西路2299号,上海) 2008年9月9日 - 9月13日

Outstanding Artists section

*Yu Youhan New Abstract Paintings* at Shanghai Art Fair Booth 21  
Shanghai Mart (2299 Yan' an Rd. W, Shanghai), Sep 9 - Sep 13, 2008



余友涵 Yu Youhan, 无题 *Untitled* (2007), acrylic on canvas, 250 x 250 cm

Yu Youhan was born in Shanghai in 1943. He graduated from the Central Academy of Art and Design, Beijing in 1973. He resides and works in Shanghai. Yu Youhan's work has shown widely nationally as well as internationally. Recent exhibitions include *Study Practice*, Shanghai Gallery of Art, (2005), *Chine, le Corps Partout?*, Musee d'Art Contemporain (Paris, 2004); *Museum of Contemporary Art (Marseilles, 2004)* and *Landscape of Yi Mengshan, H-Space* ShanghART Gallery (Shanghai, 2004). He has also exhibited in the 22nd Sao Paulo Biennale (1994), 45th Venice Biennale (1993) and 1st Asia Pacific Triennale of Contemporary Art (Brisbane, 1991).

ShanghART  
香格纳画廊

[www.shanghARTgallery.com](http://www.shanghARTgallery.com)

上海艺术博览会国际当代艺术展\_ 施勇 / 张鼎 / 丁乙

上海展览中心(延安中路1000号,上海) 2008年9月9日 - 9月13日

ShContemporary 08 \_ Shi Yong, Zhang Ding, Ding Yi

Shanghai Exhibition Center (1000 Yan' an Rd. M, Shanghai), Sep 9 - Sep 13, 2008



张鼎 Zhang Ding, 雅布莱之梦 *The Dream of Yabulai* (2008), wood construction, 9-channel video installation, 3 x 3 x 9.7 m

施勇 Shi Yong, 昨天你究竟干嘛去? *Where Were You Yesterday?*

惊喜的发现展区 Best of Discoveries section, ground floor

张鼎 Zhang Ding, 雅布莱之梦 *The Dream of Yabulai*,

户外项目 outdoor projects, Galerie Krinzing

丁乙 Ding Yi, Galerie Karsten Greve

# 快城快客——上海双年展\_章清 / 唐茂宏 / 朱加 / 张恩利与其他艺术家

上海美术馆(南京西路325号,上海) 2008年9月9日 - 11月16日

Shanghi Biennale *Trans Local Motion*

Zhang Qing, Tang Maohong, Zhu Jia, Zhang Enli among others

Shanghai Art Museum (325 Nanjing Rd. W, Shanghai), Sep 9 - Nov 16, 2008



章清 Zhang Qing, 通天塔 *Babel* (2008), stainless steel, 7.35 x 3.46 m

章清 Zhang Qing, 通天塔 *Babel* (2008)

唐茂宏 Tang Maohong, 无题 *Untitled* (2008), installation

朱加 Zhu Jia, 没有起飞 *Never Take Off* (2002)

张恩利 Zhang Enli, 床 *Bed* (2008)

ShanghART  
香格纳画廊

[www.shanghgartgallery.com](http://www.shanghgartgallery.com)

## 梦蝶——上海当代艺术馆 \_ 周铁海与其他艺术家

上海当代艺术馆(人民公园, 南京西路231号,上海) 2008年9月9日 - 11月9日

MoCA Shanghai, Envisage *Butterfly Dream*\_ Zhou Tiehai among other

MoCA (People' s Park, 231 Nanjing West Rd., Shanghai), Sep 9 - Nov 9, 2008



周铁海 Zhou Tiehai, 秋江渔隐图 *The Secluded Fisherman* (2005), airbrush on canvas, 140 x 100 cm

## 上海正大现代美术馆\_ 赵半狄 | 半狄熊猫店

上海正大现代美术馆(浦东新区芳甸路199弄28号,上海) 2008年9月7日 - 11月

Shanghai Zendai Museum of Modern Art \_ Zhao Bandi *Bandi Panda Shop*

Shanghai Zendai Museum of Modern Art (Bldg 28, 199 Fang Dian Rd., Shanghai),

Sep 7 - Nov, 2008

ShanghART  
香格里拉画廊

[www.shanghartgallery.com](http://www.shanghartgallery.com)

# 香格纳影像资料库\_20位艺术家200多个作品

香格纳画廊及香格纳北京空间(朝阳区机场辅路草场地261号,北京), 2008年9月6日开幕

## Videothèque - 200 Works by 20 Artists

ShanghART Gallery & ShanghART Beijing (261 Cao Chang Di, Old Airport Rd., Beijing),  
Sep 9, 2008 – ongoing project



徐震 Xu Zhen  
*8.848 - 1, 86* (2006), single channel video installation,  
8', ed. of 5

香格纳画廊隆重宣布存有200多件作品的香格纳影像资料库正式对外开放。

影像资料库向参观者提供一个欣赏艺术家影像作品的平台, 收集了90年代初以来中国艺术家制作的优秀录像与电影作品, 经典之作如杨福东的竹林七贤(五部)及其他年轻艺术家所制作的实验性电影, 形式包括38毫米胶片转制为DVD的电影长片, 行为艺术纪录片, 动画和其他录像短片。

详细的目录和影像作品简介可以向香格纳画廊在上海和北京空间的影像资料信息平台索取, 或从我们的主页 [www.shanghart-gallery.com](http://www.shanghart-gallery.com) 下载。

若有意见看影像作品, 请提前预约, 届时可以单独使用相关视听设备。

香格纳影像资料库艺术家包括: 冯梦波, 胡介鸣, 陆春生, 梁绍基, 梁玥, 石青, 孙逊, 施勇, 宋涛, 唐茂宏, 徐震, 杨福东, 杨振忠, 赵半狄, 张鼎, 周铁海, 朱加, 陈晓云。

ShanghART Gallery is pleased to announce the inauguration of ShanghART Videothèque with more than 200 works.

The Videothèque offers a platform for visitors to view the artists' work in video art and film. The archive features Chinese video & film art produced since the 90's, albeit with a special focus on newly released pieces. The selection ranges from canonical works like Yang Fudong's *Seven Intellectuals In Bamboo Forest I-V* cycle to contemporary experimental films by young and up-coming artists. Works include feature-length 35 mm films transferred to DVD, video documentations of performances, animations, and short films.

A full catalogue including brief descriptions of the various films available to view can be found at the Videothèque desk at ShanghART's galleries in Shanghai and Beijing. Also a pdf of the Videothèque catalogue will be available for download at [www.shanghartgallery.com](http://www.shanghartgallery.com)

Screening time can be booked in advance, and monitors are provided for individual viewings.

*Works available by Feng Mengbo, Hu Jieming, Lu Chunsheng, Liang Shaoji, Liang Yue, Shi Qing, Sun Xun, Shi Yong, Song Tao, Tang Maohong, Xu Zhen, Yang Fudong, Yang Zhenzhong, Zhao Bandi, Zhang Ding, Zhou Tiehai, Zhu Jia, Chen Xiaoyun.*

ShanghART  
香格纳画廊

[www.shanghartgallery.com](http://www.shanghartgallery.com)

影像北京——艺术北京2008 \_ 王友身 展位 A10

北京农业展览馆 2008年9月6日 - 9月9日

ShanghART at Beijing Art Fair Booth A10

National Agricultural Exhibition Center, Beijing, Sep 6 - Sep 9, 2008

新加坡艺术博览会\_香格纳画廊 展位 G19

新加坡市政厅 2008年9月9日 - 9月12日

ShanghART at Showcase Singapore - Asia's Art Fair Booth G19

City Hall Singapore, Sep 9 - Sep 12, 2008



魏光庆 Wei Guangqing, 题词 Nr.3 *In Inscription Nr.3* (2008), acrylic on canvas, 200 x 146 cm

即将开始

## Up-coming Art Fairs

Fiac, Paris, October 23-26, 2008

ShanghART Booth B12, Grand Palais

Art Basel Miami Beach, December 4-7, 2008

ShanghART Booth A4, Hall A

ARCO, Madrid, February 11-16, 2009

## 展馆地址 Addresses

### 香格里拉画廊和H空间

莫干山路50号,16和18号楼  
上海,中国,200060  
T: +86 21 6359 3923  
F: +86 21 6359 4570

### 香格里拉画廊F空间

国顺东路800号315-317室  
上海,中国,200433  
T: +86 21 5506 5989  
F: +86 21 5506 6997

### 香格里拉画廊796空间

淮海中路796号  
上海,中国,200020  
T: +86 21 6359 3923  
如需参观请电话预约

### 香格里拉画廊北京空间

朝阳区机场辅路草地261号  
北京,中国,100015  
T: +86-10 6432 3202  
F: +86-10 6432 4395

### 上海艺术博览会国际当代艺术展

上海展览中心  
延安中路1000号  
2008年9月9日 - 13日

### 上海双年展

上海美术馆  
南京西路325号  
2008年9月8日 - 11月

### MoCA 上海当代艺术馆

人民公园内, 南京西路231号  
“梦蝶”  
2008年9月9日 - 11月

### 上海正大现代美术馆

浦东新区芳甸路199弄28号,上海  
半狄熊猫店  
2008年9月7日开幕

### 北京艺术博览会

北京农业展览馆  
2008年9月9日-9月12日

### 新加坡艺术博览会

新加坡市政厅  
2008年9月9日-9月13日

### ShanghART Gallery & H-Space

50 Moganshan Rd., Bldg. 16 & 18  
200060 Shanghai  
T: +86 21 6359 3923  
F: +86 21 6359 4570

### ShanghART F-Space

800 Guoshun Rd. East, #315-317  
200433 Shanghai  
T: +86 21 5506 5989  
F: +86 21 5506 6997

### ShanghART 796

796 Huai Hui Rd. C  
200020 Shanghai  
T: +86 21 6359 3923  
Please call ShanghART for appointment

### ShanghART Beijing

261 Cao Chang Di, Old Airport Rd.  
Chaoyan District  
100015 Beijing  
T: +86 10 6432 3202  
F: +86 10 6432 439

### ShContemporary

Shanghai Exhibition Center  
1000 Yan'an Rd. M  
September 9-13, 2008

### Shanghai Art Fair

Shanghai Mart  
2299 Yan'an Rd. W  
September 9-13, 2008

### Shanghai Biennale

Shanghai Art Museum  
325 Nanjing Rd. W, Shanghai  
Opening Sept. 8 - November 2008

### MoCA

People's Park, 231 Nanjing West Rd.  
*Envisge - Butterfly Dream*  
Opening Sept. 9 - November 2008

### Zendai Museum of Modern Art

Bldg 28, 199 Fang Dian Rd.  
*Bandi Panda Shop*  
Opening Sept. 7, 2008

### Art Fair Beijing

National Agricultural Exhibition  
Center, Beijing  
September 9-12, 2008

### Showcase Singapore

Asia's Art Fair  
City Hall Singapore  
September 9-13, 2008

ShanghART  
香格里拉画廊

[www.shanghARTgallery.com](http://www.shanghARTgallery.com)

*INVOLVED*\_ 策展人: Philippe Pirotte, Director Kunsthalle Bern  
香格纳画廊H空间 (莫干山路50号18号楼,上海) 2008年10月31日 - 12月

*INVOLVED*\_ Curated by Philippe Pirotte, Director Kunsthalle Bern  
ShanghART H-Space (50 Moganshan Rd., Bldg18, Shanghai), Oct 31 - Dec, 2008

**Participating Artists:** Knut Åsdam, Miroslaw Balka,  
Stefan Brüggemann, Pavel Büchler, Armen Eloyan, Zhang Enli,  
Corey McCorkle, Luc Tuymans, Yutaka Sone, Shi Yong, Xu Zhen



Corey McCorkle, *March* (2008), high definition video, 10', ed. of 3  
Courtesy Maccarone